



наука күчитанъ.

И зо мѣни писма словѣскаго. Ты
ты штой троицн, и ше члобече
нїн гдани.

БЕРЛИН

В А Р У К А Н И Б Р А . К О Е А Ф В С .

Διονύσιος μίσα, εἰκόνης θεοῦ πάντα.

Би ви ги дн жи զи ки ли ми ки
пиринти фи ҳи ци чиши փи .

Бо во го до жо ҳо ко ло мони
по ро со то фо ҳо цо чо шо փо .

Бջ բջ ըջ ժջ էջ կջ լջ մջ նջ
պօրջ սջ տօֆջ չջ ցջ Կջ աջ փջ .

Бы ви гы ды жы զы кы
лы мы ны пыры си ты фи
ҳы ցы чы шы փы .

Եկ եկ րկ դկ յկ զկ կկ լկ
մկ նկ ոկ ռկ սկ Շկ Փկ Խկ Վկ
Կկ ակ փկ .

Բյ բյ ըյ ճյ չյ կյ լյ
մյ նյ ոյ րյ սյ տյ ֆյ Խյ
ցյ շյ փյ .

Բլ ել գլ ձլ յլ զլ կլ
լլ մլ նլ ոլ րլ ևլ տլ
ֆլ Խլ ւլ չլ .

Եր եր եր եր եր եր եր
եր եր եր եր եր եր եր .

Бра кре кри кро кръ кры крѣ
крию кръл.

Гра гре гри гро гръ гры
грѣ гръл.

Дра дре дри дръ дры
дрѣ дръл.

Жра жре жри жро жръ жры
жрѣ жрю жръл.

Зра зре зри зро зръ зры
зрѣ зрю зръл.

Кра кре кри кро кръ кры
крѣ крю кръл.

Лра лре лри лро лръ лры лрѣ
лрю лръл.

Мра мре мри мро мръ мры
мрѣ мрю мръл.

Нра нре нри нро нръ нры нрѣ
нрю нръл.

Пра пре при про пръ пры
прѣ прю пръл.

Сра сре сри сре сре сре
сре сре.

Тра тре тра тра тра тра
тре тра тра.

Фра фре фри фро фре фри
фре фри фри.

Хра хре хре хре хре.

Цра цре цри цро цре.

Чра чре чри чро чре.

Шра шре шре шро шре.

Щра щре щре щро щре.



ПРЕДОСЛОВИЕ.
Млѣда дѣла ишего Г҃А.


амолитѣ стыхъ ѿцъ нашн
Г҃ІСХЕ Бѣ нашъ помільни
аминь.

Слово Иакову

3

Умоляй же сты си щъ наши. Тогда проси же Христа
нашего, яко запретною иматкою сты Змиевася
намам. А и сты се напомочь будемо, ты же
честникоу имаеш, когда жайхъ донего запретного
аго ѿзмиевася просимо.

А и сты молися, пиши имена богословия въ поиска
ищесъ въ глаголье, когда отворица путь къ печати
ище постаре рѣшъ покиты Заслобо боже и засѣ
вѣцство и съторое мѣли, искричили голосъ великии ми
жачи, поиси блескъ стыни и истины несъдиши, и не
метиши кровенашен наживучими на земли, и да икона
днейши шаты ебѣли, и здѣшніи гла, мѣби, и вѣшо
и искадилны комател сты ѿзкии аггловы перебѣл.
То сѧ имена осклубени молася сты оусошии. Ги же хе
ниа помилови на. Къ днѣ речениѣ тогѡ слова напоми
ко есть члены. Ги, значитъ матерь по себю єспинѣ
божиѧ аще члукю, а хедѣвѣ матерь едини пербо
ни, и нигдѣ мокнию Ги, гы арх еретика потаили же
которы Харадицъ кето небызнат. А и когда мови
мш же, евтихандишикора попира, который незбор
аѣи кѣль же доскомалы члукъ, а и когда зѣ мовим же.
Песторѣжини геретикии донѣца побудили же.
иъ тории дѣ скобожи покѣдаю, единаго сына иже
яга, а другого сна мѣрна хлукса проѣтого. Атого
небѣдю безъзный же тое речениѣ же, то есть поча
занецъ. Значитъ дѣ же есть въ единой чистотѣ
си, имена, заправды те такъ есть.

Млѣтва дос्टо го дѣха.

Слава тѣбѣ бѣ нашъ, слава Тѣбѣ. Црѹнѣнїй оутѣшилъ
шѣ истины, іже вѣдѣсы и вожи
спонаж, съ кровище блгн и жини
подателю, приди и вселися въны,
и ѿчистины ѿвсаком скверны. и
спаси блже дшанша. пѣ аглка ж.
Сты бѣ, Сты крѣкі, сты бѣ смѣт
ны помлоуна. г. Слава ѿцѹ
и истомѹ дѣху, и ииѣ и принош
и вѣвѣки вѣкѡ, аминь.

Молитва дос्�тон троицѣ.

Реста ж троице помлоуна, ги ѿ
чисти грѣхн иша, влко проѣни
бѣзаконїя иша. сты посты и и
ецѣли и мещи иша и мене твоєго
ради. Ги помлоу, г. Сла ииї.

Млѣтва дѣ ба ѿца.

Сче нашъ іже еси на кесе. да
стися и мѧ твоє. да придѣца

СТВІЕТВОЕ ДА БУДЕ ВОЛЖЕ ВОЛЫКО
НА НЕСІИ ННАДІІН. ХЛБ НАШЪ НАСУЩ
НЫ ДАДЪ НАДНЕ, Н ВЛАВНН ДШ
ГІНША НАКО НМЫ ШСТАВЛЖЕМЪ ДО
ЖНИКШ НШН. ННЕВЪ ВЕДН НАВЪН
КВШЕНІЕ НОНБАВН НАСЪ ШЛУКАВАГО
ДМННЬ. ГІПОМЛОУ, ЕІ. СЛАНН.
ПРИДѢТІ ПОКЛОНКСЛ, ЦРІВННШЕ
М8Е8. ПРИДѢТІ ПОКЛОНКСЛ Х8
ЦРІВН НЕ8 НШЕМ8. ПРИДѢТІ
ПОКЛОНКСЛ Н ПОКЛАДЕ КСАМОМ8
Х8 ЦРІВН НЕ8 НШЕМ8.

ІСПОБДАНІЕ.

Православныи вѣры, пе́рваго и
второго вселеского събора.

Бѣ8ю вѣдннго ба, ѿцавсе
держнтела, творца нѣ8 ндѣ
лн, виднмы же всѣ нневидн
мы. И вѣдннаго гда гс хасна ко
жія, едннороднаго, іже ѿшшада ро
ннаго преде ксѣкѣ. Свѣла ѿшшада

Ча, ёа юстиниа ѿбла юстиниа. Год
на ане сътворена, єдиносошна ѿ
ѹмже всѧ быша. На ради члк,
и ишегоради спсени ле съшешаго съ
небе и въплотишагосѧ, ѿдхасѧ
и маріядь въчлшѧ. Расплюже
заны припойстви пилатъ, страда
ша и греки. И въскрша въ прѣ
днъ по писаниј. И въшеша на не
жесѧ, и съдлшѧ дѣнишишца. И па
ки градуша съ славою съдили же
въ имѣти, и го же цркви южесѧко
ца. И въдхасѧ жна отворожша,
и же шоца исходлшаго, и же съшци
и сю, съ покланјема и съ славими
глашаго прѣоки, въ единѹ сътѹ
съ шиѹ на пакою црквою. И сповѣ
ду единѹ крещеніе въ шествије
грѣхѡ. Чайо въ скресенія мертвы
и живи бодушаго вѣка аминъ.

Буда веселы и гдѣ на тёке фрасунокъ прїдетъ,
и въ и гдѣ и ти лажи и прѣлажи ѿбѣхъ 28 днъ.

Л Е К С И С

Си́ръчъ Рече́нїя , Въкрапъцѣ
съкрѣпны . И́нъ словескаго и́зы-
ка , напресты́ Рускій Діалектъ
Исто́лкованы . А , З .

А

недовѣдомое

Ада́на , гь , пѣ . мѣ́сце , прѣ́по-
дѣ́е , за́разъ . на́ла . погре́цъ .
Ава , та́то , а́ди , на́айди .
ште́цъ . а́ерь , въ́дѣхъ .

Агѓа́з , вѣ́стни . а́зъ , а .
Алко́ повѣ́да . а́лла́вія , уба
Агне́цъ , ба́ра ла́бъ . Ге́рма па-
но́къ .

Три́ахъ втолко

Агнїца , молода́ вани . линтъгін
Лобе́ка . стон мовицъ .

Адъ , Теность , а́лла́вія , гри-
недо . А . Хади

Л

Л

Ходи́сь, хвали́ пахи́, и́дороги́и
Че́вспе́бате масти́, и́ты ко-
жива́го ба· рѣни́е, а́лбо зѣ-
С вре́нски́и бò ё аль пахи́чес·
Де́ко есть аль, а́рхитріклн, ма-
ни́к, мави́л, шало, нача́лнн
а́нав, бгъ· а трéм въсклоне-
ши, хвали́те ина́мъ,
въспе́бате· сирѣчъ лава·
а́лаки́не, исти а́ще, єсли·
Хоте́ніе· а́хагель, ста́ро-
а́лъ, исти хо ста́гблскій·
Чи· а́рхистратигъ,
а́ин, запра́ды цѣ́сарь, и́ты
ако нехъ такъ ста́рши кнѧ-
Езду́щъ· а́фина, бу́ми
а́норолъ, послалъ сирѣцъ ста́шій ра-
ни́цъ· ца, а́лбо спраб
Ароматы, за ца ёнакъ зе́ли·

па

вадъ

Л

Б

вдѣлнїѧ по^то деревяныи по
скїй вглабѣ фї чл, иты кони
прикоцн.

ки.

алеќто, пѣвѣ.

Б

алавастръ, ка

ме єсть та на Багржинца,
зданыи, истого шарлатъ, альбо
камене оуробле єдва багрови
ный слонкъ, фарбы.

альбо скринка. бања, ланда.

акафистъ, не везлобие, ширя
седано. ж добродѣть.

ачел, голодно. везуміе, глюпо
ассарий, пѣнка стъ.

гарбль-маде, везуство, глюп
за, лз. ство.

афедро, выхд, везуміе, дуре.

закрѣтъ. везустевю, ду
акриды, вѣшкн рѣю, глюпѣю.

лѣ
дер

е

Б

Л

бѣшвѣтнъ, ѿ щаслівѣ єстѣ
пovѣди нѣмѧю блгополѹченїе,
чїй, нешпобѣ щастье.

ныи. блгополѹчны,

блгть, лака. щаслівий.

благодатныи, блгополѹчая
ласкавы.

благодателѣ, блгодѣствиє ща-
лaskавы.

блгодѣство, блгодѣственъ,
добродѣство. щаслівий.

благодатель, блговоленіе, д
добродѣй.

благодатель, благолѣпие, ѿ
доброгодлаца.

блажество, ѿ блговолю, зе-
слівость.

блже щаслівы. бллѣпны, ѿ
блаженство, добный.

БЛАГОГОВѢНИЕ, РОНОСТЬ + ДАНИЙ
 НАКОНОСТЬ, ГЛАВА, Г.
 ВСТЫДЪЛІВО СТЬ. БРАДА, БОРОНА.
 БЛАГОГОВѢННІЙ ОУЗДАНИЦА.
 НАБОННІЙ. БРЕМЯ, БЕРЕМЯ
 БЛГОГОВѢСТВЮ ТЛЧМОСКъ, НІГЕ
 НАКОНЫИ ^{изъ} ЕСТЕ. ТОВАРЪ КОТОРЫЙ
 БАЛІЙ, ЗАКЛННА йКОРАБЛІЙ, АЛБО.
 ЧАРОВНИКЪ. НАВОСТЬ.
 БЪЖДЕНИЕ, ПРИ БЪДСТВО, СРО
 МУШЕЕ. БЪДА. ИГОСТЬ, НІТЫ ПО
 КУРН ІЕРЛІСКІЙ, ТОНО БМОВЪ.
 БГЛАВЪ ЕЇ. БОДРОСТЬ, ЧУНО.
 БОХМА, ЗГОЛА, БОДРСТВЮ, ЧОУ
 НАДАРЕМНЕ. АЮСА, ЧУННОСТЬ
 М., БГЛАВЪ, Г. МАЮ.
 БОДРЕНІЕ, ЧУНО, БДНТЬ, НЕСПН.
 ПНЛНОСТЬ, АГО БДНІЕ, НЕСПАЕ.
 РОНОСТЬ. АГ БЛЮДУ

Б

Б

блюдъ, перебъ.	былье.
блюдение, сте.	бытие, бытий.
режбъе.	болѣй, болѣшѣй.
блюдо, мнска.	бѣда, опадъ.
брѣшино, покаръ.	некспечность,
нѣдо.	бѣда.
брѣнїе, глына,	брѣнь, глына.
болото.	бисеръ, перла.
брѣнныи, глы	блѣнъ, блѣзкѡ.
наныи, боло:	борѣса, боюю,
бѣдныи, нѣд	борѣса.
ный, срѣкгнїи, и	бедро, бокъ.
тыгпогжныи, и	баснь, казка,
и довтѣпныи	слово, байка.
вмовѣ.	баснословіе, нѣ
бѣдчестіе, зел	кченад мова.
живость, сромо	болѣ, на, болѣ-
та.	борма, болѣшѣ.
былье, зѣле,	безмолье, тѣ
былье.	хости,

5

6

三

ХОСТЬ, НЕГОЧЕЕ^С, БОРБА, БОРЕНЬЕ,
ТИШИНА, ЗАТН ВАЛКА.

БЛАДЕНІЕ, ПЛЮ БЕЗНА, ПРОПА-
ГАВОЕ МОВЛЕНІЕ • БЕСТРАСТИЕ, НЕ
БЛАДОСЛОВІЕ, ТЕРПЛЕНІЕ, НЕНЕ
ШКАРАДАМ МО ВОЛЕНЕ ШАФЕР-
ВА • БЕПРИСТРАСТИЕ,

БЛАДЬ , ЧЛКЪ НЕЗНЕВОЛЕНЕ Ш
ШКАРДОН МО МІРСИХЪ КРАСО
ВЫ .

Б8Д8ЩИЙ, прій ве́змѣ́ный,
дочій, штѣ́ма мѣ́ры не маю-
тъ быти · чи·

корéніе, корéе, корéчный, корéка • неизнáмéный

Джорджио

ЗНАГЛА

Б

Б

Знáгла боу́дъ благодарéніе ,
чтíй , джкованé .
благодéствую , благодарный ,
щастíй миcл . подачливый .
благопрíжный , благодарствé ,
допринашл ла подачливый .
цный , итýжъ благочестие , бо
вдлчный , ми гоbойность , по
лый . божнóсть , набо
блговъспрїєлю , жéнство .
вдлнепрімью . благочествою ,
благостыня , хвалю . наложé
добролибость , ство ѿправую .
щедроблибость . благий , добр .
благостынny , благость , дo
добротливый , броть .
щедроблибый . блажъ , хвалю ,
благодаръ , дж щастя комоу
кою . признаваю .

благода

безмой

БЕЗМОЛВНИКЪ, БОЛЕНЬЕ •
 ЕРМНТА, КОТОРЫЙ БЕДНОВЕНЪ,
 РЫЙ НЕВГДКЪ А НЕ МЪЛЫЙ •
 БЕЗЗАТРЪВОЖЕ БЫСТЬ, СТАЛО
 НА СВѢТА ТОГО СЛѢДИТЬ, А О-
 БЕБЛАЗНЕНШ, БЫТЬ, ТОЕ РЕЧЕНІЕ
 БЕЗПОГОРШЕНИЯ ЗНАЧИ ПРЕБЫЧ
 ЖИВЕТЬ • НОСТЬ, НПРИСНО
 БЕЗБЪДНШ, БЫТЬ СУЩІЕ •
 ОУПАДКЪ, БЕЗБЛОВЕСІЕ, НЕ
 ТРДНОСТИ • ЛЮДЗКОСТЬ •
 БЕЗПЕЧАЛІЕ, НЕ БЕЗМЪСТНЫЙ,
 ФРАСЛІВОСТЬ • НЕСЛУШНЫЙ •
 БЕЗСЛОВЕСНОЕ, БРАІКЪ, ЖЕНІВА,
 БЕСТІЛІ • БЕСЕДЕ •
 БЕСТЧСТВО, НЕ КРАЧУСЛІ, ЖЕ
 БСТЫЛІВОСТЬ • НЮСЛІ, БССЕДЕ
 БЛАНЬ, ЗГОШЕЕ • СПРАВОЮ •
 БЕБОЛЕЗНІЕ, НЕ БЪГСТВО, ОУТБ
 БОЛЕНЬЕ • КАНЬЕ

Б

КАНЬЕ ·

БАГРЖИНИЦА ·

Бѣль ·

Бошію, оўбо ,

Бѣ .

БЕЗПОШЕСТВІЕ ,

НЕСЪБЛАЖНЕНІЕ .

Б

ПРИЧІНОЮ ·

ВИННІТЕЛНЫ , ТО

КОТОРЫЙ ПРИЧІ

НУШКОГО МАЕ ·

АЛБО ТЫ КОТОРІ

КОГО ВИННУТЬ ·

ВНѢ , НАДВОРЪ ·

ВНУТРЪ , ВНД

ТРІ ·

ВѢТІЯ , РІТОРЪ

ОРАТО , КРАСНО

МОВЦА ·

Б

БАЇЕ , РОДКИ ВСЕЛЕННАЯ , БВЕ
ЗКБѢТІ^и , ЛОГА , СВѢТЪ ·

БАГНАТА · ПАТРНАХЪ ВСЕЛЕ

БѢТЪ , ГОЛЬ · СКИ , ШЦЪ НАЧАЛ

ВИНА , ПРИЧІНА · НЫ ВСЕМУ СВѢТУ

ВИНОВНЫ , ТО КО ВЕРНГИ , ПУТА ·

ТО РІ ЁСТЬ ЧЕМУ ВІСТИЦЕ , ОУПРІ

ПРИЧІ МѢ ПО

Б

Б

10

мѣ по тѹжнѣй. видѣнїе, ѿглѧ
ѹкъ урѣнєрѹсалѣи дає. нѣты шли не
гла, еї.

вѣдѣніе сѣдѣ
баснь, хрѣпъ. мостъ, вѣдѣ.
внѣ града, за внѣшнї, надъ бо
мѣстомъ. ни звѣрѹнї, то

внѹтре оудъ го свѣнї.

свѧтилища. яко пншъ внѣ
всамої цркви. шнїи мудрїцї,
внѣудъ, на бо якъ пншъ того
рѣ. свѣтнїи мудрї

внїждъ, внїжъ. цѣ.

внѣтнї ѿстро, внезаапъ, зна
смотрити была, наты мѣ
стрю.

вѣ исѣбѣ, вѣдаю вониъ, жонѣ.
вѣдѣти, нѣвѣ вонство, жонѣ
стно, вѣдати ство.

пѣвне. вонство, жой

видѣніи нѣре

Б

Б

нѣрѣтвосѧ ^и ба вѣшáю , повѣ
лю . дা�ю говорѹ го ло
віссонъ , полѣнò шѹ .
тоїкое . вѣстнї , повѣ
въграїнїе , за дачъ .
бороненде . вѣшаніе , повѣ
въграїлю , за данье .
боронаю . вѣшаніе , повѣ
въграїный , данье голошеє .
валеный , выбо въглашенїе , ш
нѣший вѣка . боланье , крича
въвѣшую , ѿпо нѣ ѿповѣдає .
кѣдаю . въ глашаю , ѿ
въвѣшнїе , ѿ повѣдую , ѿ
повѣданье . болываю .
въпержю , рѹзѹ ^и нѣвѣдглазїй вѣз
їакъ перозлигъ дна съвеселїе ,
чай албогакѡ нѣзакричї пр
ромышляю . пастъзвеселл .
вѣшá вѣзы

Б

Б

възысканіе, тогда всхнѣ
 шоканье. ша съмона болъ .
 възыскѹю, бы хва єсплѹныи
 наѧду. на въздѣдѹхъ ,
 възысканыи, тогда порвалн
 вынаѧдованыи. въсъмона въ
 въделенїи, по хва вримѣ , и
 жаданье . внесли іго напо
 въделѣю, пожа вѣтра .
 даю . вѣннї, конънї
 въделенїи, верхоны .
 пожаданы . вѣспра , висо
 въделѣвай , по костынвисокш .
 жадає маю . вѣжа , цвннї .
 въсхнщеніе, по вра , лѣка , дѣ
 рывас , драпѣ кторъ .
 ство , дѣаплѣ . врачу , лѣчѹ .
 въсхнщаю , по врачеваніе , лѣ
 рибаю . похѣ каство , лѣчѹ .
 пѹю . то враче

Б

Б

браческоляка ца, котрій на
стко доктѣво. рушаетъ.

блѣка, лѣчѣнъе. врѣтище плаꙗ,
врачѣннца, до жалоба, жало
гдѣ лѣчѧ, нты ныѣнръ.
аптыка.

враты, върота вѣранѧю, з^а
крона.

вратарь, воротъ ти когдѣ вѣчъ.
ны.

врѣ, ворогъ. коронѧючи, ш
брада, ворого беронца.

ває, неприданъ. вѣхраненіе з^а
брадою, воро бероненъе, шы
гчю.

врѣ, нарушенъе. велерѣчъю ми
бреждая, нарѣ гошвеліскрѣча
шатъ.

бредитель, шкодъ велерѣчіе, бѣмъ
ца,

но

Б

ГНЕЕ · Б

ное блекотанье, вындо, зажды-
нты, швелнкии въ дрѹже, оұщѣ-
речай мовленье + пле, оуткненіи
виле рѣчиый, возата, вънн
много мовны, ца.

нты плютка, возоръ, тваръ
врадѹю бѣ пра по зреинье.

ды, ворогѹю не все съ жеженіе,
и въшне.

въсхлашаю, оу օфѣра ցѣло спа-
чтагаю, заста въ склонновеніе
новажю.

въсхлашеніе, оу въ склонцаю, вы-
таганье. крикаю.

въстаплю, възываю, За-
жниаю, выве кликаю +
тлю.

въстапленіе, есть, казанове
възвѣтанье што цъ.

Б

Б

въспѣ^л, на^за. въдрѹжай, ви
нимай, зро^з тыкаю, о^уго
мѣваю. жую.

вниманіе, зро вѣсма, всѣкши
зумѣванье. водосланеніе
внѣмлю, зро^з водою посланъ
мѣваю. ны гробъ.

върастай, о^у въдѣжаніе, в
ростай. держливость,
върастъ, вро^з встремежливъ
выл, шейл. всѣчески, ви
валю, риню, рѣ лжкн способо
жю, выдобѣю. конститу, з
властель, толь правды.

которийрѣже^{ст} въражай, спи
чати. и бол. хан спротивил
враждмалю, на юса.
помнишю, о^уро въраженіе, сп
зумалю. ханье.

въ

сп

Б

Б

епротиленъе. влѣдъ маю .
 въ движѣю , по владычеству ,
 движайбъношъ влѣдѣство .
 въ движѣніе , владычеству ,
 подвигнѣе , вно влѣнъ .
 шее . влѣка , влѣда .
 вънесеніе , въ властелн , влѣ
 несенъ . ца , влѣда .
 времѧ , часъ . влѣосл , хвѣю .
 времѣны , доча варлю , чекаю .
 ный . прѣварлю , чека
 врѣтка , рѣра . ю , оупережаю .
 врѣчая , порѣ вълненіе , наѣ
 чаю . ность .
 врѣченіе , вда въплощеніе ,
 ніе , порѣчее по бѣлѣнъе , члѣ
 дѣ . вѣчества прїиљ
 влѣстк , влѣда . тѣ .
 властелству , въчловеченіе ,
 влѣ . Б . су

Д

Д

- дышца , та́блн чо́тъ .
 - ца .
 - долягота́ дній .
 - дольгий вѣкъ .
 - дольгодѣ́стви , дольгий вѣкъ .
 - дыхъ , вѣтъ .
 - дыхъ , аггель .
 - дыхъ , дыханіе , дыхъ , дша .
 - дости , бѣнѣстїи .
 - добродѣ́тель , цно́та .
 - доброта , оурода
 - цѣнность .
 - дѣяніе , спра́ва .
 - дѣтель , спра́ва .
 - дѣмонъ , вѣсъ ,
- чэ

26

бъ

6

- дѣмойскїй , чортескій .
- дѣланіе , робота .
- дѣло , оучинно .
- даже , оупомінокъ , дому .
- дѣство , дѣстви .
- домостройтель , шафаръ , спра́вадомъ .
- дѣлатель , роботни , спра́ца .
- дреко , алжбата .
- добродѣ́тельный , цнотливы .
- добродѣ́льне , цнотливыи спра́вады .

Д Е
вы . єліко , колько .
драче , єсть хон
на , котора леви
нѣ զвáрена , злѣ
чуетъ оуха ропы
полны , и очи оу
разобын , то єсть вѣ . яко , єлма
раненын , альбо вели єшь толма
ударенын . ємманын , сна
ми бѣгъ .
єлма , гзначи ,
кокш , пенева , и
ногды въмѣсто
єлма , єлма
смирился .

Съма оубо бъна
зелю прійде, си
рѣ, поніва.

Б	Б	Б
Б	Б	Б
Б	Б	Б
Б	Б	Б
Б	Б	Б

Г

Д

ѓибель, ѓрата, д́ебелость, ѓропь
погибель. кость.

гра́нь, о́уго, д́ебель, гра́кы.·
часть, штука. дерзновение,
крае гране́сие, по смѣлость.

чáтокъ стиха, д́езы, смѣлы.
албостроки. д́езаю, смѣю,
смѣлы єстѣ.

д́облестъ, гла́дор,
д́обль, ста́лы.
д́облестъ и нѣ,
ста́ле.

да́вде, нехай
бытакъ было. доблестю, гла́
да́вде, нехай лы єстѣ.
будетъ. дереводѣлство,
да, подаро. илн дереводѣла
женица, правн ие. тесество.
ца. дереводѣл, тѣ
десны, правы. слѣ.

дѣ

дре

Д

Д

древодѣлствѹю сромочѹ.

тесе́ство́ изъ вѣ́лю доса́женіе, зѣ́же
дѣ́мволи, ѿбо́й нѣ́е, сромоче́е.

гѣ́ніе, звѣ́да. дѣ́жава, моно́сѣ́
дѣ́мво, ѿбо́лгá дѣ́жа́е, дѹжо́сть,
тѣ́ звѣ́ца. дї́лдї́ма, коро́
долго́терпеніе, на.

терпли́вость, не дѣ́ла, фаска́бо
гнѣ́вли́вость. ка.

долго́терпелі́вы, дондѣ́же, а́по́ки.
тепелі́вы, не гнѣ́вны́ нты́ на вѣ́ки.

во тѣ́плай. дѣ́лма, дѣ́л.
досада, зѣ́лжн дѣ́тнще, днта́
вость, посоро́мо дре́ле, даншо́ны
ченке. даны́ часѡ.

досади́тель, зѣ́л дѣ́жавствѹю, па
жн́вость вырл нѹю, впосе́ин ма
жаку́чий. ю.

досажа́ю, лѣ́жѹ дши, дї́ка.

сро

89

Бѣ́ дши

5

Г

Г

оучолвѣчѣнѣе • гъсли, арфы лю-
бовески, дошка на, скрипница •
къ • глагъ, мова •

варѣю, ѿжидѣ глагъ, мовлю •
ю •

глаголаніе, ме-
влѣнїе •

граждъ, нѣдъ.

Г

гощеніе, вѣчта •
годына, пыхъ

гаденіе, злорѣ гоудость •

чес, поганѣнѣе годы, пышны •

тое значї што годжѹ пышни •

ихъление • голѣмо, велико-

гананіе, зага голѣмы, велики

ка, тѣноеахъ готань, голо •

троспытанье • готанскоє,

раданіе, ромова голавѣшнѣе,

гада, загака • кохлеся броско

гайд, голѣнь • шны потрава •

Г

Г

31

Есть стра́хъ млюсъ въ запо-
лакеты всѣ ндѣ вѣдѣхъ твой,
ти хо́тровъ, а поглоумълюсъ
полымн пора́ва въчуде съ твои-
ми въгожати • горестъ, го́кость.
гла́, подра́некъ • газофи́лакія,
гла́лю, прохожъ съсъдохранинн
юсъ, пронджа́ца.

ю, подра́нжюнъ гнѹшायсъ, брн
цинчусъ. жѹсъ •

бы́, гла́, кдъ • гь, панъ •

низы́де́саакъ госпоствю, па
поглоумитисъ нѹю •

наполе кѹвёче госпоствю, панъ

рѹ, навы́шо́саакъ ство •

проходнїисъ гоненїе, прена

наполе подъвё слѣдованъ •

черъ. . . гонитель, пре

ѹа. рні. погло́ наслѣдовацъ •

Бѣ млю гї

20

3

Е

ЕГЪ.

ЕТÉРЪ, НéКИЙ.

ЕЖЕ, КОТОРОЕ.

ЕУЛІЕ, БЛАГОВЪ

СТИ.

Евангельстъ, Благовѣстній.

Епархія, Іачай

це, Суди́на доче́

пана, Албонали

вах, накшталь

ка гаца звѣлого

желѣза.

ЖАЖДѢ, ПРАГНЕ

ПНТИХОЧЬ.

ЖЕЛАЮ, ЖАДАЮ

ЖЕЛАНИЕ, ПОЖАЛІ

ВОСТЬ, ХОЧЬ.

ЖЕСТОКЪ, ТВЕДЫ

ЗАКАМЛНѢЛЫЙ

ЖЕСТОКОСЕДЫ, ЗА

КАМЛНѢЛОГОСЕДЫ

ЦА.

ЖЕСЛОКОВЫНЫ, ЗА

ПАМАТАЛЫ.

ЖЕЛЪ, ПОСОЛЪКА

ЖЕНОСЛЕНЫ, КА

МЪ МЛЫНЫ.

ДЛЯТСОНАЗЫВ

СТЬ ОСЛЕНЫ, ЖЕ

ЖАЖДА, ПРАГНЕ СЛАМИ МЕЛЮТЬ

НЬЕ.

ЖИНИЦА, ПОДОЛА

ЖАКЛНѢЖА.

Ж

Ж

Ж

З

ЖИТЬЕ, МЕШКАЕ+

ЖУПЕЛЬ, СБКА. ЗАБРАЛО, ПАКА.

ЖИЛИЩЕ, МЕШКА ЗАВЕТЬ, ВНХОРЬ.

НЬЕ, ДОМЪ. ЗАДАЮ ОУКОЛЮ.

ЖЕРТВА, ЗАКОЛЕ ЦР, КНИ, АГЛА
НІЕ, ОФБРА. НІ.

ЖАВА, ЖИНО. ЗАВИРАЮ, ЗАСТА

ЖАТЕЛ, ЖНЕЦЪ. НОВЛЮ,

ЖЕ, А. ЗАВРН, ЗАСТАНО

ЖРУ, ЗАКОЛЮ, ЗА ВИ.

РБДЧЮ ОФБРУЮ. ФАЛО, АД, НДАРИ

ЖРБНІЕ, ОФБРО СЪПРОТИ ГОНДШН

ВАЕ.

ЖИНО, МЕШКАЕ, ЗАКИРАЮ, ШКАЕ

НТЫ СКАБЪ, ГРО ВАЮ, ШВИНДЮ,

ШК.

ЖИНО, ЖИНО, ЖИ ЗАБРНІЕ, ШКАЕ

КОСТЬ, ВЫХОБАЕ. ВАЕ, ШВИНДЕЕ.

ЗАРЛА, КОСТИ

ВА

К

К

Иголь, маджеръ. Каинъ, ракъ.
Нестененъ, стече качество, яко-
ный, стерглый кий, который
напорожъ. клергътъ, това
Нестина, прада. риши.
Нестиствѹю, прѣ кийчъ, крѣкъ,
дѣмодлю. гукъ, берескъ.
Кратиръ, чаша.
Крамола, рорхъ, сѣ-
качество, хиро-
дѣвтѣпъ.

К

Касик, зѣльенѣ крамолѹю, тѣбо-
лкое блѣоуѣнъ жѹ.
Ное. козы, скрытое
Касанса, доты азраливое ѿшѹ-
каюса. канье.
Касанїе, дотыка клоснѣ, хромъ.
Над. кожа, скора.
Каснѣ, свинѣ. количство, козы.

Ка

ко

К

К

кóждо, кóждыи· кóкаю, пожибаю·
 конéбъ, котéль· кóмн, кéвáнь·
 кощúство, жатъ· кóвъ, плаta,
 кощúнствою, зрада·

жарътвю·

кида, киберъ,
 копакъ, тдрéцъ

блáзенъ, жато кíй·

влáвый, кида, клобукъ·

котора, свáръ· киберъ·

кукшииъ, зеá· кидаръ шиджны
 ктомъ, юбо́льше· кибе виссоновы,
 косню, забавлъ стонéнъкого поло
 исл, неры́лш на·

а8, албо неры́лш селéніе кида ское,
 што справдю· дота́ласий· іже
 косненіе, забалъ сугхеъ, сдн нако
 нде·

лесници, а́дре́г
 ключаяса, тра вдешнъ киселанъ·
 флюса· кицніе, на́ду то·

из
ко

ка

И

ПІВЧНЯЮ.

И

ИЗВЕСТВОВАНІЕ,
ОУПЕНЕНЬЕ.

ИБО, АБОВЪМЪ • ИЗВѢСТЬНШ, ПІ
ИГО, ИРЪМД. ИЕ, ДОПІВЧНА.
ИЗВІЙТЕ, ХНТРО ИЗЧВАЖЮ, РНЮ,
СТЬ, ШТЧКА, ВЫРЪЗЧЮ.

ИЗВІЙТЕ СЛШВЕ, ИЗЧВАЖІЕ, ВЫРЪ
ШТЧНОЕ МОВЛЕЕ, ЗОВАЕ, ВЫРЫТА.
ХНТРОСТЬ ВМОВЪ. ИЗЛЩСТВО, ВЫЕО
ИЗВѢ, ДОВОДЪ. НОСТЬ.

ИЗВѢСТВОВАНІЕ, ДО ИЗЛЩНЫ, ВЫЕО
ВОДШЧИНЕНЬЕ ДО НЫЙ. СПОКЧСА
БОЖЕНЬЕ,
ИЗВѢСТВО, ПЕВНО
СТЬ. ИСКУШЕНІЕ, А
СВѢЧЕНЬЕ ПРОКА.

ИЗВѢСТЬНЫ, ПІ
НЫЙ. ИСКУШАЮ, ДОСВЪ
ИЗВѢСТВОЮ, ОУ ПОЛІСВѢДОМТЬ.
ПІ ИСКУ

И́ску́сныи о́уче́ныи, тв́шнаро́женое.
 и́ст́домыи. и́ст́ратаю, ка́рь,
 и́ст́ука́нъ, вы́ли ве́тчу́, плачу.
 ты́и колъва́нъ. и́жди́вáю, вы́даю
 и́ст́ука́ю, вы́ли грóшб накладаю.
 ю. и́жди́вéниe, вы́да
 и́ст́ука́нїe, вы́ли то́.
 я́нъе. и́ногда, мѣчъ.
 и́ст́лаза́ю, пы́тáю. іса́їж гла.
 и́ст́лаза́ніе, пы́ и́скони, на́само^{из}
 танъе. почаку́ спочаку́.
 и́ходи́ще вон́ое. и́кона, шкрадъ.
 и́хоже́нъе вшдъ и́зъемкаю, вы́сы
 теке́нъе воды. хáю.
 и́змѣна ры́зъ, и́зржнѣ, вы́боне
 пâрашатъ. ѿсобли́ве.
 и́гемши́нъ, вожъ, и́строшаю, вы́да
 гароста. ю грóшб, распорé
 и́зве́ргъ, дн̄е мѣ шчу.

З

вáцáныи.

заéлю поéчáю.

заéнн, поéчá

заéнн, пожиchá

закалáю, зар্য

заколюю.

заклáтъ, рéкнн.

занé, а́ковъ.

задрнн, снѣда

ниe.

здáнн, сдà, въ

дóвле, пострéшъ.

зад, въдую.

зако, погоже.

З

запрéщáю, з

грóждиюзакáжди

запрéщéниe, зас

грождее закáжде.

зрá, шéрахъ

злáкъ, пâша

трава зромаíты

зди, заколю.

збльемъ.

загóренъ, погоже.

заключáю, з

заключé, закнe.

заключéниe, з

кнénье.

зéлje, зблje.

задина запéхъ

порозумéньe.

злоба, злость

З

злоби́въ, злостъ зако́ннъ, перестань.
злодѣ́ство, злó че́рнечъ.

З

зеви́ръ, вѣтъ
злонра́ны, злó вдажнъ, шпелъ
го обы́чаю. на вѣючий.

злопоме́ніе, хрѣ, злѹмны, злого
гнѣ застарѣлы. рѣчукачъ.

зеленіче, єстъ золь, злыи.

дерево, кото́рое злополу́чение, не
льётъ и зи́мъ зе́щастъ.

лино, поденое ли злополу́чай, не
итъ с маё зѣлью, щати миса.

на котро́ченицахъ збни́ца, зѣка.

нгшды ростъ. чоловѣчокъ.

на, г, ма. зара, зоркъ скѣ

завеніе, залы́е. лость.

звѣ, дзвѣекъ.

законъ, право.

І

за же, кото́й

Л

Л

ка. А. олнкъ погрѣ лнвый-
 цъкъ, съконы. лестецъ, волоцъ-
 полатинъ оунъ га, тбла, зрада-
 веръсалъ. Тое леушъ, зраджанъ-
 ка. олнкъ, кото ласканъ, похлѣ-
 ры семи вселенъ бѹю.
 ским съборамн ласканъ, похлѣ-
 сутвеженъ вѣ кованье похлѣ-
 ру дежитъ.

ласканъ, похлѣ-
 бъца.

длжніе, вытье, лнкъ, танецъ-
 креханье. лнкъю, тацъни-
 лаю, выю крешъ. лнкоставъю, та-
 лажте, креха. нецъправъю.
 лестъ, зрада. лнкованіе, тан-
 лифеніе, зрада, цованье.
 зрадыправовде. лнкоствованіе.
 лестиві, зрада танъцованье.
 ли

Л

Л

ликоствоаніе, гра́йны, га́къ бы
таца спроваде. ваютъ горо́ды.
лицемъ, ѿблѣкъ ла́вія, кла́бы.
ныи.

лицемъ крестъю, ло́жъ, цѣловатъ.
хитлюю ѿблѣкъ не лестны ло́жатъ,
що спрабъю.

лицемъ бѣи, хна́ лова +
ность, ѿблѣкъ лы́сть, лы́ка.
ло́жъ, ви́на лицѣ, обе́га.
матица.

лѣдъ, ду́ръ. лу́ше, лѣшъ.
лобденіе ѿдрѣе. лѣть, пристой.
лютаже, люпо ланица, лицѣ, че-
ваний, ченый.

лоно, колѣно.

ль, мѣрава пла́жъ
поро́ни Травоюшъ
рослы, четверо

Б Грай



И

М

М

тогдѣ сѣѧта ство-

мѣсть, постъ ^и рѣе.

мѣстнѣ, постн міродѣжецъ, дѣ-
тель.

мѣщеск, постъ муро, масть-
чиню.

мѣщеніе, посты тл, иты вѣросло-
чненіе.

мѣдость, мѣдено морѣ, дѣню.

бѣдность. мѣщи, сила, мѣ-

месса, хс, пома цъ нѣлка, и

занецъ. ты тѣла сѣти на

мѣлобъ овѣчина, зыбайск.

ако ка овѣчал, и мѣгство, мѣц-

лї гѹнка. ство.

ми, покой. мѣлба, гомонъ,

мированіе, по гѣ ѿ мѣвы ли

миреніе поннае. скон, окрѣпѣ

мѣротвореніе, трѣога.

М М

мотыло, лано • скажкоронай^ж^жы
мойблю, гомоню чепецъ •

гучу. мэрама, махіба,
мна, фунтъ • колъдра, альбо
мра, морокъ • простиralo •

мраны, мороны, мане, покивае-
тены. мајніе, и по

мѣлъ, вапио • мајніе, тое.

мате, замуче мудрованіе, вы-
трбога. розумѣвае.

матеже, тръбо муръствую, зро-
жачий събою. зумѣваю.

матчес, трбо мненіемѣлъ-
жаса. мечтаніе, при

матени, бото виденіе.

ни, спраца метаюса, при
трбоги. вижисла.

матение трбога мелю, засалю-
мітра, спіской мелени, зазак-

Б Е ска

43
ае

М

лѣнъе ҳамѣшкѣо
митрополїѧ , го
лѡйнѣшee мѣсто Наваждѧю , звѣ
ѣако повѣтѣ .

митрополїѧ ,
сташн на єппы .

мута , мусина ,
дерево єсть вѣб наѹчай наѹомн
лошѣкоторого ы наю .

годы баѹсманы накаѹаніе , кара
гѣтъ итїиѹзни наѹка , наѹчанье
внѣо .

мѣка , медведи навани , звѣца .
ца амо , глае . накаѹате , кара
мѣль , вапно и ючїй , наѹчите .
тыжъ крѣйда . наѹомннатель .

небо , або вѣнѣ .
негодѹю , звѣзде
майо .

Н

наважденіе , звѣ
джеѹю .

наважденіе , звѣ
дженъе .

накаѹю , кара
наѹчай наѹомн
наѹомннанье .

накаѹаніе , кара

наѹчите , кара
наѹомннатель .

негодѹю , звѣзде
майо .

На

Н

Н

Н

негодовáнїе, зáле гáю.

налжáнїе, на
негодовáтѣ, зá тлгáнъе.налжáтель, на
небрёгъ, небáю. тлгáючий.небрежéнїе, небá недъ, хорóба-
лостъ.недъгъю, хордъю.
некренн, небрёгъ, недъговáнїе, хо-
небáлыи нелюдъ.

ровáнїе.

навѣкъ, зрада, недъжныи, хоры-
поступокъ.

хордъючи.

навѣтъю, зра непщевáнїе, мнѣ-
джаю.мѣ, и́неслушное
навѣтни, и́шрѣ вымовлѣе.татель вслкого непщеватѣ, мнѣ-
поступокъ.

мáючий.

БГ ГА

ЗДЗ

Н

з́дѹмѣвáюсѧ ,
вѹтплю .

недѹмѣнїе , конъ днѹчѹю .
пленце .

наслѣдие , ѿдѣ
нестроенїе , рорд . днѹчее , спадо .
нечестие , нѣбоне наслѣдни , дѣдни .
непобоность , бе невѣстни , чести ,
зѣцность здамъ палацъ .

нѣлость ср҃ца . ножда , кгвачъ
нечестивъ єстъ примишёнъ .
яка приснѡсѹщъ нождъ понодан ,
наго , яко нѣсъ кгвачъ , прими
ща помышлахъ . шаю .

насыщаю , нако надро , падѹха
млюю , тѹчѹ . ныю , оѹныкаю ,
насыщенїе , нако ныдѹю .

млєе , тѹченье . нырище , спѣскъ
напутїе , причи домо , юмка .
на , пепора , курн нежы , погрѣцкъ

Н

їерѹсалїскїй гѹ
наслѣдѧю , ѿдѣ

наслѣдие , ѿдѣ

днѹчее , спадо .

наслѣдни , дѣдни .

наслѣдни , палацъ .

нонда , кгвачъ
наслѣдни єстъ примишёнъ .

яка приснѡсѹщъ нождъ понодан ,
наго , яко нѣсъ кгвачъ , прими
ща помышлахъ . шаю .

насыщаю , нако надро , падѹха
млюю , тѹчѹ . ныю , оѹныкаю ,
насыщенїе , нако ныдѹю .

нырище , спѣскъ
напутїе , причи домо , юмка .
на , пепора , курн нежы , погрѣцкъ

Н

Н

пелека, пта́ єсть не, Трети́н икш
вегутъ, подонеи лѣтаютъ.

Бусюлови, кото́ неглї, залебѣ
рїй впустыни рѣ ачей.

мешкати, кото́ нemoщь, Хоробра
ромъ змій въро недужость.

гюю, идѣти егò немоществую
умѣцвалиютъ, немогу, Хорю.
ао прилетѣши немощны, немощ
клиесъ впесинко ны.

и икро исподиае ненречены, невы
нани, ита шжи мовъный.
баютъ.

непостижимый,

Аристотѣ мовн недостигненый.

Бкинга гдѣ ѿ нешолжимый,
живоны пише, нешгненый.

Трой рѣ пелекан неприкосновеный,
скій, єдини вы недокненый.

Сокш, дробинсерѣ неисчестимый, не

Бд не

зан

Н

злýченый.

непосто́жный, не
стáлыи иты, то
гóныи.

протí котóрого недостойный,
нѣкто не мóже лъ
стојти.

непрелéстный, алеу́чннй гоныи.
котóрїй недасть
сѧ зрадити.

нелестный, незра
дливый.

нестаénie, не зо
псовати.

нестаénny, не
побоючийся.

нашное поприще, тóрїй тон истно
длгостъ чага стиестъ.

ночного.

нѣкий, нѣкто,

нѣ

Н

нѣкоторий юки.

недостойный, не
гóныи.

неднедостойный,
котóрїй недчини
негонымъ

непрекоримый, не
зва́леный,
шъ.

непрекоримый, не
зва́леный,

котóрого нѣкто
зва́ленти немо

жей перемочи.

насбщны, то ко

насбщны, то ко

ода

о
о
оружие, броня.

обаваю, закли скондъ, клепец
наю сужа илн га сокира, которого
дни8. мулжръ камъе
обаваніе, закли штесаютъ.

наиде. оувѣщевая,
обажи, обава иднаяся, пены
те, заклиначъ. бываю.

обиліе, доста то оувѣщевая, оупе
обояд8, наобѣ наю.

сторонъ. оувѣщеваніе, оу
обополь, на га из пѣнне.

то сторона, илн оупотреблю, оу
зтагонстороны. живлю.

оружие, броня, оупотребленіе,
брож. оуживанье.

оружи, гечи. сеть есть оупотре
буй иерусалимскі блеки, то есть
блла, ей. звичинити.

Истлзаніе.

нсходи́ти. а посполито^и єстъ ко-
жество и царство. Стра. Вѣр
ючи въстѹю троицѹ, абы не впал
вересь, чого сѧ маю баровати;
Пра. Дѣкъ речи пылнш побре́ка да
ховати. Тое єсть истиность бояства
неродъблѣти. а тво^и персѡвѣд и
не сланвати. Стра. Въстѹй
троици персѡ боскї йаковы порж
до, котора же єсть персона ѿко^и
рои; Пра. Йакъ єсть бъ єдинъ
также и шеддинон персоны дѣ^исъ,
то єсть шеддиного ѿца съ роди
ем, идхъ стый иходи. Стра.
А ѿна для чого дхъ сты не має
иходи; Пра. Для чого абы
дѣ початки, идѣ ви и не хож
дено не были. Стра. Авша
то єсть єдинъ съ въшци и
шъ.

Состои́тъ Троицн.

41

Щъ вси́къ, а не́два; Пра. Еднъ
бъ́лъ́ле двѣ́ персоны́къ. Стр. А́дѣ́къ
персоны́къ ве́дле е́диного́ ба, вмѣ́сто
е́диной нemoгутли бы́ти, шкото́
ръ́ ндахъ́сты́ якъ́шъ́ единого́ почакъ́
къ́ могльбы́ исходити. Пра.
Немогу́, а́бо́къ́ несливае въстои́
Троицн персѡ́ яко са ве́й, а́нъ́ ро́
дъ́лже́ и́стности́ якъ́ а́рїй. Стр.
Якъ́ та́кгдѣ́ щъ́, и́снъ́ ндахъ́
сты́, неса нзелю́ сътвори́лан, не
ро́зумѣ́мо тра́шъ́ сътвори́те́лѣ́, та́
же нтвкгдѣ́ щъ́ и́снъ́ дхъ́ а́стго
нспу́щаю́ дѣ́шъ́ почакъ́шъ́ нemaе ро́
зумѣ́ти. Пра. Ижъ́ и́единна
мно́стъ́ и́спла́кото́рою сътвори́мы
и́хъ́ неса нзелѧ́, для́того́ е́динъ́ є́
сътвори́тель. а́и же́къ́ персѡ́нан
и́единна є́стъ́ и́діома, то́ є́блано́

алѣ

Истлѣданіе.

Але кождѡн ѿсобна ј. прѡто ѿ
дѣшъ якъ ѿ единицѣ трапеза
нemоже быти. Страна. Иты сѧ
Чоє мовиши же ѿдинъ естъ створи
хотѧ трапезы персоны, тѣды ѿ дво
персоны якъ ѿ единой дусти мо
же походить. Прѣ. Виджѹ же
ты дхѧ стого впорядо створиша
покладаешъ, якъ македони пне
матома. Албо не вѣдаешъ же ии
шїй спосокъ вперсона боски, а ии
шїй ествореню. Всѣй троици вѣле
принадлежити кождѡн ѿсобы. А в
створеню вѣле волѣ створителѧ
заховоуєся. Страна. А кгдѣ ии
единица можность ии ила, а ѿцъ має
моцъ дхѧ стого и спошати. Тѣды
ииси. Прѣ. Еслї родѹмъ еашъ
дхѧ стого исхождение вѣде силы
имоци и тѣды и дхѧ сты сѧ роди,

Со^юро^ж с^и д^и.

Чл

Понева естъ ѿшъе единон мочн.
Стра. Адъ сна длѧчо го немо
же родити, кгды естъ единно.
Ашъ роди сна, то идъ стын.
Прав. А и не дъ сты сна роди, а
и в сна дъ а стго испуща. ако въ
акъ естъ не слушне сна ѿшъ ѿл
родити, таже и отом въ дъ ѿшъ ѿл
исходити. Стра. Понева пис
мо стое повѣдаe, и дъ стын по
ходи ѿшъа пре сна, то маe роди
мѣти ѿшъа. Прав. Нѣ, бо не
то то естъ Прѣ, што Со. и по
кгрецк, діа лѣк, не то ѿшъ
чи. Стра. Дъ сты естъ сно
то и ѿшъа походи. Прав. И по
ходи бо инишее естъ быти чимъ
анишее быти ѿшко, аназываe
ся дъ сты сно длѧтого и не естъ

Истлзаніе.

Чужі але єдино́го и́того бо́сства.
Стра. Понева́тое єстъ си́ово бо́ство што и́шце́во, а́шбо́сства по́ходи́дхъ сты́теды и́шсна. Прѣ
Еслы́бы та́ бы́ло, то и́дхъ сты́й бу́дучи́ того́ босства са́шсёбесы по́ходи́лъ, што єстъ бе́мъстно.
Стра. Боже́ єстъ и́спѹшати дѣ́ха, а́снъ єстъ бѣ́. То и́шсна по́ходи́дь. Прѣ. И́дхъ бѣ́, то и́шсёбе по́ходи́. Стра. Всё́ што́ кольвекъ шцъ ма́е, и́снъ ма́е, а́шцъ ма́е дѣ́ха сїго и́спѹшати то и́снъ.
Прѣ. Што́ кольвекъ сїглѣ́сль вѣ́глѧ́ ^и прироже́на и́стности, и́ко́ ца́ре́ство сїла, слава, и́проча́л ма́е не́только сїнъ, а́ле и́дхъ сты́и. Што́ вѣ́глѧ́ ^и присвонто́сти ко́дни шо́беню персо́ны того́ и́сма́е

и́съ нѣ дхъ стыі. кото́што
роднти, и́спуща́ти, самомъ⁷³
кѡшц⁷⁴ присвои́то. а́къ⁷⁵ и́ш
тѣцъ того нѣма́є, што ма́є си́зъ
и́дхъ стыі. то́ єстъ роднти⁷⁶,
и́сходнти. не виба́е вѡшцъ нѣ
ко́ли⁷⁷ сно⁷⁸, а́нѣ дхъ⁷⁹ стыі. Стра.
хъ⁸⁰ надчнникъ, и́рѣ прімѣте
дхъ⁸¹, тѣды шеня по ходн. Прѣ.
то́ дхненъе а́не песона, да́стого
дхъ а грѣхъ⁸² пуща́ти а́не паракл⁸³
ко́лорого и́роска⁸⁴ ждати. Стра.
єстъ ли⁸⁵ кото́рал⁸⁶ упоста́ пе́рша⁸⁷
шдругон, а́ли по слѣни⁸⁸ ша⁸⁹.

Прѣ. И́кединон не єстъ пе́рши⁹⁰
а́нѣ по слѣни. а́ле вѣ⁹¹ трї робно⁹²
ї⁹³ прѣвѣчны, рѣано чесны, рѣно
силны. кгдѣ бы альшъ⁹⁴, тодѣ
бы и́снъ, и́ду⁹⁵ стыі. а́некы ло́го⁹⁶
часъ ко́ли бы не была кото́рал⁹⁷ ко⁹⁸
ве́ персона шестои трёйцѣ.

СОБЫЧЛОВЕЧЕНИИ

ГОСПОДНИ.

Страны. Слышалъ ^и Господа
май веди моего ба въ троици
правовѣрніи. Повѣжеми оуже
што есть Хс; Православный.
Хс есть місяц то есть помазане
цъ, си вожий, бъ правдивый и
чловекъ досконалы. Стра. Ко
ко есть есть исповѣдающъ синѣ
божи; Прав. Дѣтъ, Божское чло
веческое. Стра. Колкѡ родені
Прав. Дѣтъ. Едине щка щца пре
вѣти, другое щеогороднцъ ма
рия полѣты. Стра. Колкѡ
упостаси во хъ; Прав. Едина.
Едни боя есть си вожи и синѣ дѣти.
Стра. Колкѡ вѣрохъти; Прав.
Дѣтъ и си вожи вѣннаѧ и чловече

Съвъчловечи гн.

ткаль. Іако хоѹ ѿ чистисѧ, и да
ми пыти. Страж. Колко дѣй-
ствъ то естъ спрѣвъ. Прав.
Дѣй спрѣвѣ, бо скажи чловѣческа-
я. Іако спасти всѧ члкн, и пра-
щовати. Страж. Чого пристой
перестерѣгати въ чловеченїи гдни
абы не впасти въ ересь; Прав.
Дворечий, единна абы не мѣши-
вать естество, то естъ нечиннѣ-
ти единнога естества. А иконо-
жикъ єутіхій и дюскоръ. А ико-
чловѣческого, жикъ арїй и єнионъ
проклятыи еретици. А друга-
абы не роздѣляти посты, то
есть, абы нечиннити дѣо сподъ.
Единого спасищаго бра. А другого
сна чловѣческаго чловѣка. Жикъ
проклятыи еретици нести на нѣ
вѣрјатъ.

СОЗНАМЕНІЙ КРЕСТНОМЪ.

Замыкаєтъ вѣсібѣ крѣтъ хъѣ вѣю та́емницѣ благовѣрія ишего. оу чи выгнавати стѣю троїцѣ, и зне бла единороного сна бжого на землю снитїе, и распахїе іго, и възнесенїе. и здѣзь на вторыи іго приходъ въ съ нын днѣ.

20 ложе великаго пача здѣсома малыми значи стѣю троїцѣ, а склонѣе тога што привелико до срѣнїе, значи къ приложени ии сности въ хѣ.

Положе правомъ рѣки начело значи дѣбое, пре бѣ ное ѿбѣга ѿца съново рождество, и тоє же звѣ сокости вышола. а што на публици стѣи съ ижеи зетуби на землю и възлчиск ѿпаніи чтон стон мариин, и злюми жилъ, рѣшилъ оумеръ, въскре вътретий днѣ и възнеса на неба, вѣдь ѿдесидю ѿшца, але еще неисонецъ. ѿшебоже ѿки правомъ пѣбѣ направо плачѣ, а пото на рабого нальбо. значи и въздны днѣ справедливыи направици вѣдь и тоакти, а грѣшныи нальбнци, и тоє значи, и тогы справедливыи и знесъ сѹ, нагрѣшныи. правици вѣдь и сдѣлныи днѣ альбнци звѣлчи, а нальбнца правици. ии бѣ вѣлчица практици пре лѣдѣ. а тогы правици не только людѣи грѣшныи, але иаггло згрѣшишшии ѿсoudятъ. иши, вѣхлн ѿма. глава ии. и вѣхлнци, глава, ии. и всерѣдѣ, а поѣдніе, глава. мѣрость склоница, глава, ии.



